848KH093A3 (704)

ZENOAH

CE

MANUAL DEL PROPIETARIO

DESBROZADOR

ES

BKZ4500DL
BKZ5000DL

⚠ ADVERTENCIA ⚠

Antes de usar la máquina, tenga a bien leer cuidadosamente este manual para que sepa cómo usarla correctamente.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON LA EC

Nosotros, **ZENOAH CO., LTD.**

1-9, Minamidai, Kawagoe, Saitama, Japan

declaramos responsablemente que los productos aludidos en esta declaración cumplen con

NORMATIVA DE LA CEE 89/336/EEC, 98/37EC,

EN ISO 11806 : 1997 2000/14/EC Producción de control interno.

Los productos aludidos son :

DENOMINACION : DESBROZADORES

MODELOS : BKZ4500DL BKZ5000DL

NUMEROS DE SERIE : Desde el 40100101 en adelante

La compañía antes mencionada mantendrá un registro de la siguiente documentación técnica para fines de inspección.

- Instrucciones de uso según se confirme
- Planos y dibujos
- Descripción de las medidas diseñadas para garantizar la conformidad
- Otra documentación técnica : Hoja de especificaciones
  Norma de inspección

Saitama, Japòn **1 de abril 2007**

Masahiko GOUDA
Gerente General, Departamento de Control de Calidad

EXPLICACIÓN SÍMBOLOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

BKZ4500DL

BKZ5000DL

MODELO		NIVEL DE SONIDO			NIVEL DE VIBRACIÓN	
		EN27917	ISO 10884		ISO 7916	
		LpA	LwA		sin carga	con carga total
			medido	garantizado		
BKZ4500DL	45,2 cm^3	99 dB(A)	117 dB(A)	118 dB(A)	0,8 m/s^2	7,2 m/s^2
BKZ5000DL	50,6 cm^3	102 dB(A)	118 dB(A)	120 dB(A)	0,8 m/s^2	7,5 m/s^2

NÚMERO DE APROBACIÓN DEL REGLAMENTO CE SOBRE EMISIONES DE GASES DE ESCAPE
DIRECTIVA 97/68/EC 2002/88/EC MODIFICADA
BKZ4500DL : e13*97/68SH2G3*2002/88*0097*02
BKZ5000DL : e13*97/68SH3G3*2002/88*0099*03

⚠ LO PRIMERO LA SEGURIDAD

Las instrucciones contenidas en este manual marcadas con el símbolo ⚠ se refieren a puntos muy importantes, que deben tenerse en cuenta para evitar posibles lesiones corporales graves y, por ello, se le pide que lea todas las instrucciones detenidamente y las siga al pie de la letra.

ADVERTENCIAS EN EL MANUAL

⚠ ADVERTENCIA
Esta marca indica instrucciones que deben seguirse para evitar accidentes que puedan acarrear lesiones corporales graves o la muerte.

❗ IMPORTANTE
Esta marca indica instrucciones que deben seguirse o, de lo contrario, pueden llevar a fallo mecánico, avería o daños.

NOTA
Esta marca indica sugerencias o directrices útiles a la hora de utilizar el producto.

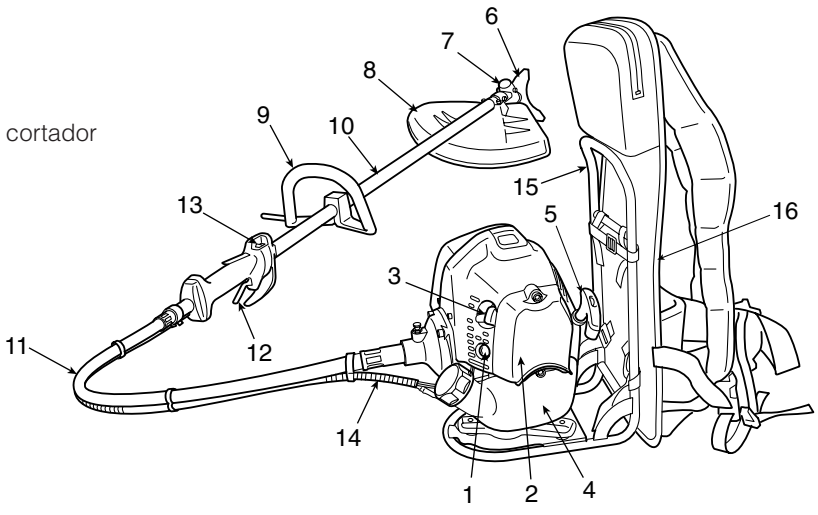
Índices

1. Ubicación de las piezas 3
2. Especificaciones 4
3. Etiquetas de advertencia en la máquina 4
4. Símbolos en la máquina 4
5. Para un funcionamiento seguro 5
6. Montaje 8
7. Combustible 9
8. Funcionamiento 10
9. Mantenimiento 13
10. Almacenamiento 15
11. Eliminación 15
12. Guía para la localización de averías 16

ES

1. Ubicación de las piezas

(1) Cebador
(2) Cubierta del filtro de aire
(3) Palanca del estrangulador
(4) Tanque de combustible
(5) Arrancador
(6) Cuchilla
(7) Transmisión del ángulo
(8) Protector del aditamento cortador
(9) Mango
(10) Tubo de eje
(11) Eje flexible
(12) Gatillo de regulador
(13) Interruptor de parada
(14) Cable del acelerador
(15) Bastidor
(16) Almohadilla trasera



2. Especificaciones

Modelo			BKZ4500DL	BKZ5000DL
Tamaño global (Long x Anch x Alt)		mm	2805x395x590	
Peso en seco		kg	12,0	
Motor	Modelo		Zenoah GZ45N	Zenoah GZ50N
	Desplazamiento	cm^3	45,2	50,6
	Combustible		Mixture (Gasoline 50 : Oil 1) al utilizar el aceite auténtico de ZENOAH	
	Carburador		Tipo diafragma	
	Sistema de encendido		Magneto de volante (C.D.I.)	
	Buj'a		NGK CMR7H	
Capacidad del depósito de combustible		L	1,0	
Arrancador			De cuerda con retroceso	
Embrague			Tipo centrífugo	
Relación de reducción			1,4	
Dirección de rotación de cabeza cortador			Sentido contrario a las agujas del reloj (vista desde el operador)	

Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

3. Etiquetas de advertencia en la máquina

(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7)

(1) Lea el manual de usuario antes de accionar la máquina.
(2) Antes de utilizar esta máquina, lea el manual del operador.
(3) Utilice botas antideslizantes y seguras.
(4) Utilice siempre guantes protectores homologados.
(5) Tenga cuidado con objetos que se disparan y rebotes.
(6) Advertencia / Atención
(7) Mantenga a los niños, transeuntes y ayudantes a 15 metros de la máquina.

Si la etiqueta de advertencia se desgasta o se estropea y es imposible leerla, póngase en contacto con el distribuidor a quien compró el producto para pedir nuevas etiquetas y pegarlas en las ubicaciones requeridas.

No modifique nunca la máquina.
No garantizamos la máquina si utiliza el cortador de cepillos remodelado o si no sigue el modo de empleo indicado en este manual.

4. Símbolos en la máquina

Para un uso y mantenimiento seguros se han grabado en relieve los siguientes símbolos sobre la máquina. Con respecto de estos símbolos, tenga cuidado de no cometer ningún error.

Aviso de que es tiempo de reponer combustible mezclado "MIX GASOLINE"
Posición: TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

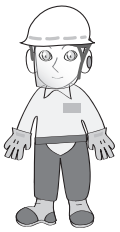
Dirección para cerrar el obturador
Posición: CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE

Dirección para abrir el obturador
Posición: CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE

⚠ 5. Para un funcionamiento seguro

1. Lea este manual atentamente hasta que lo comprenda totalmente y siga todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento.
2. Mantenga este manual a mano para que pueda consultarlo siempre que se le plantee cualquier duda. Tenga también presente que si tiene cualquier duda que no pueda responder leyendo el manual, póngase en contacto con el distribuidor de quien adquirió el producto.
3. Asegúrese siempre de incluir este manual cuando venda, preste o transfiera la propiedad del producto de cualquier otro modo.
4. No deje nunca a los niños ni a nadie que no entienda totalmente las instrucciones dadas en este manual que utilice este aparato.

CONDICIÓN DE TRABAJO



1. Cuando utilice este producto, deberá llevar ropa y equipo protector adecuados.

   (1) Casco
   (2) Protectores auditivos
   (3) Gafas protectoras o protector facial
   (4) Guantes de trabajo gruesos
   (5) Botas de trabajo con suela antideslizante

2. Y debería llevar consigo.
   (1) Herramientas incluidas
   (2) Combustible para uso especial
   (3) Cuchilla de repuesto
   (4) Elementos para notificar en el área de trabajo (cuerda, señales de advertencia)
   (5) Silbato (para colaboración o emergencia)
   (6) Hacha de mano o sierra (para eliminación de obstáculos)

3. No lleve ropas sueltas, joyas, pantalones cortos, sandalias ni vaya descalzo. No lleve nada que pudiera causar que se moviera alguna pieza de la unidad. Recógase el cabello para que le quede por encima de los hombros.

CIRCUNSTANCIAS DE TRABAJO

1. Nunca haga arrancar el motor en un lugar cerrado o dentro de un edificio. Los gases del escape contienen monóxido de carbono, que es una sustancia sumamente peligrosa.
2. No utilice nunca el producto,
   a. cuando el suelo esté resbaladizo o cuando no pueda mantener el equilibrio.

   b. Por la noche, cuando haya mucha niebla, o en otras ocasiones cuando su campo de visión pudiera verse limitado y fuese difícil tener una visión clara del área de trabajo.
   c. Durante tormentas de lluvia, durante tormentas de rayos, cuando haya aviso de fuertes temporales o en otras ocasiones en las que las condiciones climatológicas pudieran hacer que no resultara seguro utilizar este producto.

PLAN DE TRABAJO

1. No debería utilizar nunca este producto bajo la influencia del alcohol, cuando esté exhausto o falto de sueño, cuando esté aturdido por haber tomado medicamentos contra el resfriado o en cualquier otro momento cuando exista posibilidad de que su juicio se vea limitado o no sea capaz de utilizar el producto adecuadamente de una manera segura.

2. Cuando organice su calendario de trabajo, asigne bastante tiempo al descanso. Limite la cantidad de tiempo en la que puede utilizarse el producto de manera continuada hasta un punto entre 30 ~ 40 minutos por sesión y tome 10 ~ 20 minutos de descanso entre las sesiones de trabajo. Intente también mantener la cantidad total de trabajo efectuada en un único día por debajo de 2 horas o menos.

⚠ ADVERTENCIA

1. Si no respeta el horario de trabajo o la manera de trabajar (Consulte **"EMPLEO DEL PRODUCTO"**), podrían desarrollarse lesiones por esfuerzo repetitivo (RSI).
   Si siente incomodidad, rojez e hinchazón de los dedos o de cualquier otra parte del cuerpo, consulte a un médico antes de que empeore.
2. Para evitar quejas por ruido, como norma general, utilice el producto entre las 8 AM y las 5 PM los días laborables y de 9 AM a 5 PM los fines de semana.

❗ IMPORTANTE

Compruebe y siga las normativas locales en lo que se refiere al nivel de sonido y las horas de funcionamiento del producto.

ES

⚠ 5. Para un funcionamiento seguro

ANTES DE ARRANCAR LA MÁQUINA

1. El área dentro de un perímetro de 15 m de la persona que utilice el producto deberá considerarse un área peligrosa con acceso restringido. En caso necesario, deberá llevarse ropa amarilla de advertencia y colocarse señales de advertencia alrededor del perímetro del área. Cuando el trabajo lo realizan simultáneamente dos o más personas, deberá tenerse cuidado de mirar constantemente alrededor o, en caso contrario, comprobar la presencia y ubicaciones de otras personas que estén trabajando para mantener una distancia suficiente entre cada persona para garantizar la seguridad.
2. Compruebe la condición del área de trabajo para evitar accidentes al golpear obstáculos ocultos, como tocones, piedras, latas o cristales rotos.

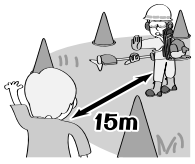
❗ IMPORTANTE

Quite cualquier obstáculo antes de empezar el trabajo.

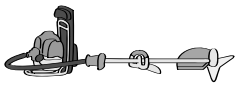
3. Examine toda la unidad por si hubiera abrazaderas sueltas y fugas de combustible. Asegúrese de que el accesorio de corte está instalado correctamente y fijado de manera segura.
4. Asegúrese de fijar el protector del aditamento cortador firmemente en su lugar; de lo contrario, puede causarle lesiones graves.

5. Utilice siempre el tirante. Ajuste el tirante para estar más cómodo antes de utilizar la máquina. Deberá ajustarse el tirante para que la mano izquierda pueda agarrar cómodamente el manillar aproximadamente a la altura de la cintura.

ARRANQUE DE LA MÁQUINA



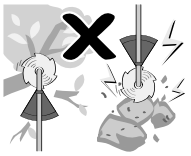
1. Mantega a los viandantes y a los animales al menos a 15 metros del punto de trabajo. Si se acerca alguien, detenga inmediatamente la máquina.
2. El producto está equipado con un mecanismo de embrague centrífugo, de modo que el accesorio de corte empiece a girar tan pronto arranque el motor situando el acelerador en la posición de arranque. Cuando arranque el motor, sitúe el producto en el suelo en un área plana y limpia y sosténgalo firmemente para garantizar que ni la pieza de corte ni el acelerador entran en contacto con ningún obstáculo cuando se arranca el motor.



⚠ ADVERTENCIA

No coloque nunca el acelerador en la posición de velocidad alta cuando arranque el motor.

3. Después de arrancar el motor, asegúrese de que el accesorio de corte deje de girar cuando el acelerador se mueva totalmente hacia atrás hasta su posición original. Si continúa girando incluso después de que el acelerador se haya movido totalmente hacia atrás, desconecte el motor y lleve la unidad al servicio técnico de ZENOAH para su reparación.



EMPLEO DEL PRODUCTO

❗ IMPORTANTE

Corte sólo los materiales recomendados por el fabricante. Y utilícelo sólo para las tareas explicadas en el manual.

1. Agarre las asas firmemente con ambas manos, no sólo con los dedos. Separe un poco los pies (una separación ligeramente mayor que la anchura de los hombros) a fin de que su altura quede distribuida de manera uniforme por ambas piernas y asegúrese siempre de mantener una postura equilibrada y uniforme durante el trabajo.
2. Mantenga el accesorio de corte por debajo de la cintura.
3. Mantenga la velocidad del motor en el nivel requerido para realizar el trabajo de corte y no aumente nunca la velocidad del motor por encima del nivel necesario.

4. Si la unidad comienza a agitarse o vibrar, desconecte el motor y compruebe toda la unidad. No la utilice hasta que el problema se haya solucionado por completo.
5. Mantenga todas las partes de su cuerpo lejos del accesorio de corte rotativo y de las superficies calientes.

6. No toque nunca el silenciador, la bujía ni otras piezas metálicas del motor mientras éste esté en funcionamiento o inmediatamente después de desconectarlo. De lo contrario, podrían producirse quemaduras graves o descargas eléctricas.

⚠ 5. Para un funcionamiento seguro

• SI SE ACERCA ALGUIEN

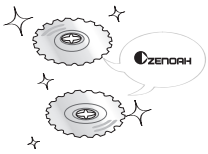
1. Protéjase de situaciones peligrosas en todo momento. Advierta a los adultos que mantengan a las mascotas y los niños fuera del área. Tenga cuidado de si se le acerca alguien. Los desechos que flotan en el aire pueden ocasionar heridas.
2. Si alguien le llama o le interrumpe durante el trabajo, asegúrese siempre de apagar la máquina antes de girarse.

MANTENIMIENTO

1. Para mantener su producto en perfectas condiciones de funcionamiento, realice las operaciones de mantenimiento y revisión descritas en el manual a intervalos regulares.
2. Asegúrese siempre de apagar el motor y desconectar el cable de la buj'a de encendido antes de efectuar cualquier procedimiento de comprobación o mantenimiento.

⚠ ADVERTENCIA

Las piezas metálicas alcanzan temperaturas altas inmediatamente después de detener el motor.

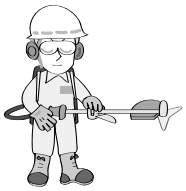


3. Cuando sustituya el accesorio de corte o cualquier otra pieza o cuando sustituya el aceite o cualquier lubricante, asegúrese siempre de **utilizar sólo productos ZENOAH o productos que hayan sido certificados por ZENOAH para su empleo con productos ZENOAH.**
4. En caso de que deba sustituirse cualquier pieza o de que deban efectuarse trabajos de reparación o mantenimiento no descritos en este manual, póngase, por favor, en contacto con un representante del servicio técnico autorizado de ZENOAH más cercano en busca de ayuda.
5. No utilice ningún accesorio que no tenga la marca ZENOAH y recomendado para esta unidad.
6. Bajo ninguna circunstancia debería desmontar el producto ni alterarlo de ningún modo. De lo contrario, podría dañarse el producto durante su funcionamiento o podría no funcionar adecuadamente.

MANEJO DEL COMBUSTIBLE

1. El motor del producto ZENOAH está diseñado para funcionar con combustible de mezcla que contenga gasolina altamente inflamable. No almacene nunca latas de combustible ni llene el depósito de la unidad en cualquier lugar donde haya un quemador, horno, fuego de lecha, chispas eléctricas, chispas de soldadura o cualquier otra fuente de calor o fuego que pueda hacer prender el combustible.
2. No fume nunca mientras utiliza la unidad o mientras llene el depósito.

3. Cuando llene el depósito, apague siempre el motor y déjelo que se refresque. Eche un vistazo detallado para asegurarse de que no haya chispas ni llamas abiertas en ningún sitio cercano antes de reponer el combustible.
4. Limpie el combustible derramado completamente con un trapo seco si se derrama combustible durante la tarea de repostar.
5. Después de repostar, vuelva a atornillar la tapa del combustible firmemente en el depósito de combustible y después lleve la unidad al menos a 3 m o más de donde haya repostado antes de encender el motor.



TRANSPORTE

1. Cuando porte el producto, cubra la parte cortante en caso necesario, levante el producto y trasládelo con cuidado de la cuchilla.
2. No transporte nunca el producto por carreteras con baches a distancias largas en un vehículo sin sacar todo el combustible del depósito. De lo contrario, el combustible podría derramarse del depósito durante le transporte.

ES

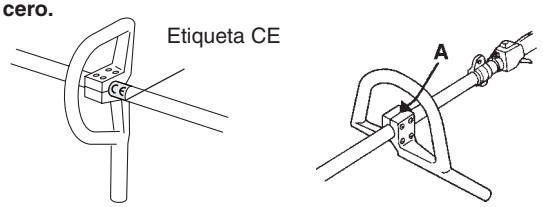
6. Montaje

INSTALACIÓN DEL MANGO

- Instale la manigueta al tubo del eje y fíjela en la ubicación en que el borde de la etiqueta CE coincida con la manigueta.

⚠ ADVERTENCIA

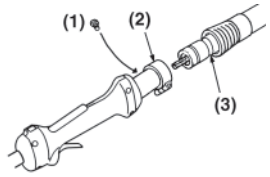
- **Deje de apretar los tornillos cuando el espacio A sea cero.**



EJE FLEXIBLE

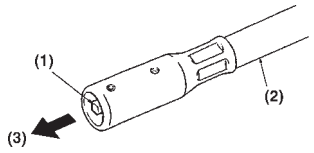
1. Retire el perno situado en la junta del tubo del eje.
2. Ponga a la par la ranura del revestimiento con el agujero de rosca y apriételo seguramente con un destornillador.

(1) Perno
(2) Junta
(3) Ranura

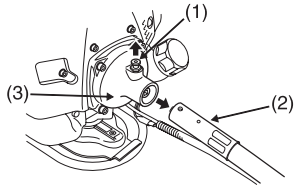


3. Mientras gira el eje flexible situado en el otro extremo desde el revestimiento, introduzca el eje flexible en la junta hasta que quede ajustadamente conectado. (Observe que es normal en este momento para el eje flexible no salirse del revestimiento.)

(1) Eje flexible
(2) Revestimiento
(3) Caja de embrague

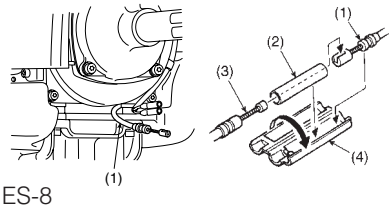


4. Inserte el extremo del lado del motor del eje flexible en la caja del embrague con el orificio hacia arriba, hasta que el retenedor entre en el orificio.



(1) Tope
(2) Forro flexible
(3) Caja del embrague

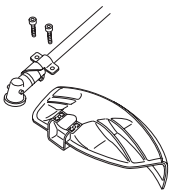
5. Pase el extremo del cable del lado de la cuchilla a través del manguito de la caja del conector.
6. Introduzca el extremo del cable del lado de la cuchilla al extremo del cable del lado del motor y coloque el manguito sobre la parte conectada (Fig. 6).
7. Alinee el cable del regulador y el manguito con el hueco de la caja del conector e introdúzcalos en la caja del conector, y cierre la caja del conector. Para cerrar la caja del conector, alinee la mitad de la superficie de la caja del conector con la otra mitad de la superficie y presione la mitad de la superficie superior fuertemente con sus dedos.



(1) El extremo del cable del lado del motor
(2) Manguito
(3) El extremo del cable del lado de la cuchilla
(4) Caja del conector

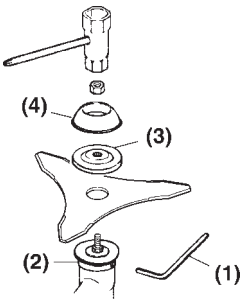
INSTALACIÓN DEL PROTECTOR DEL ADITAMENTO CORTADOR

- Asegure el protector contra desechos al eje con los tornillos suministrados.



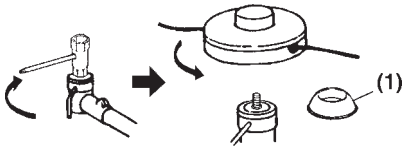
MONTAJE DE LA CUCHILLA

1. Coloque la llave hexagonal (1) en los agujeros laterales del soporte interior y la transmisión del ángulo.
2. Retire la tuerca (rosca a izquierdas) y desmonte el soporte exterior del eje de engranajes.
3. Instale la cuchilla en el soporte interior (2). Haga que el lado marcado quede de cara hacia el soporte.
4. Instale el soporte exterior (3) en el eje de engranajes, de manera que el lado ahuecado quede de cara hacia la cuchilla.
5. Asegure la cuchilla con la tuerca y la tapa (4).



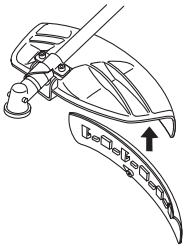
MONTAJE DEL CABEZAL DE CORTE

1. Mientras bloquea el eje del engranaje introduciendo la herramienta suministrada en el soporte superior en la transmisión del ángulo, afloje y retire la tuerca (izquierda).
2. Retire la tapa (1), monte el cabezal de corte al eje de engranajes. Ajústelo firmemente con la mano.



INSTALACIÓN DEL PROTECTOR DEL ADITAMENTO CORTADOR PARA EL CABEZAL DE CORTE

- Cuando utilice el cabezal de corte, asegúrese de colocar el borde del protector.



HOJA

1. Coloque la correa y una la unidad con la correa.
2. Deslice la abrazadera hacia arriba o abajo hasta que la unidad se equilibre con el cabezal cortador apartándose del terreno al usarlo.

7. Combustible

■ FUEL

⚠ ADVERTENCIA

- **La gasolina es muy inflamable. Evite fumar o producir cualquier llama o chispa cerca del combustible. Asegúrese de detener el motor y dejar que se enfríe antes de repostar la unidad. Seleccione un terreno al aire libre para el reabastecimiento y aleje la unidad una distancia de por lo menos 3 metros del punto de abastecimiento antes de poner en marcha el motor.**

- Los motores de Zenoah están lubricados con un aceite especialmente formulado para uso en motores de gasolina de 2-tiempos refrigerados por aire. Si no estuviere disponible el aceite de Zenoah, utilice un aceite de calidad con antioxidante agregado que sea expresamente para uso en motores refrigerados por aire de 2- tiempos (ACEITE JASO FC GRADE o ISO EGC GRADE).
- No utilice BIA o TCW (tipo 2-tiempos refrigerados por agua) mezclado con aceite.

■ PROPORCIÓN DE LA MEZCLA RECOMENDADA

GASOLINA 50 : ACEITE 1

<al utilizar el aceite auténtico de ZENOAH>

- **Las emisiones del escape son controladas por los parámetros y componentes fundamentales del motor (por ejemplo, carburación, ajuste de encendido y de puerto) sin agregar ningún software mayor o introducir un material inerte durante la combustión.**
- Estos motores están certificados para funcionar con gasolina sin plomo.
- Asegúrese de utilizar gasolina con un octanaje mínimo de 89RON (EE.UU./Canadá: 87AL).
- Si utiliza gasolina con un valor de octanaje menor que el prescrito, existe el peligro de que la temperatura del motor se eleve y ocurra como consecuencia un problema en este, como por ejemplo un atascamiento del pistón.
- Se recomienda la gasolina sin plomo para reducir la contaminación del aire por el bien de su salud y del medioambiente.
- Gasolinas o aceites de mala calidad puede dañar los anillos de sellado, las líneas o el tanque de combustible del motor.

■ COMO MEZCLAR EL COMBUSTIBLE

⚠ ADVERTENCIA

- Preste atención en la agitación.

1. Mida las cantidades de gasolina y aceite que va a mezclar.
2. Coloque un poco de gasolina dentro de un depósito de combustible aprobado y limpio.
3. Vierta en este todo el aceite y agítelo bien.
4. Vierta el resto de la gasolina y agite la mezcla nuevamente durante por lo menos un minuto. La mezcla de algunos aceites puede resultar difícil, dependiendo de los ingredientes del aceite, es necesaria una agitación suficiente para beneficio de la duración del motor.
   Tenga cuidado, si la agitación es insuficiente, existe un aumento en el peligro de atascamiento del pistón anticipado debido a una mezcla anormalmente pobre.
5. Coloque una indicación o etiqueta clara en la parte exterior del depósito para evitar que este se pueda confundir con depósitos de gasolinas u otras sustancias.
6. Indique los contenidos en la parte exterior del deposito para una fácil identificación.

■ ABASTECIMIENTO DE LA UNIDAD

1. Desenrosque y retire la tapa del combustible. Coloque la tapa sobre un lugar sin polvo.
2. Coloque el combustible dentro del tanque a un 80% de la capacidad total.
3. Fije en forma segura la tapa del combustible y limpie cualquier derramamiento de combustible que se encuentre al rededor de la unidad.

⚠ ADVERTENCIA

1. Seleccione un terreno al descubierto para el reabastecimiento.
2. Aleje la unidad una distancia de por lo menos 3 metros del punto de abastecimiento antes de poner en marcha el motor.
3. Detenga el motor antes de reabastecer la unidad. En ese momento, asegúrese de agitar en forma suficiente la gasolina mezclada en el depósito.

■ PARA CONTRIBUIR A LA VIDA ÚTIL DEL MOTOR, EVITE:

1. COMBUSTIBLE SIN ACEITE (GASOLINA CRUDA) – Esto ocasionará rápidamente daños graves a las partes internas del motor.
2. GASOHOL – Este puede causar el deterioro de las piezas de caucho y/o plásticas y una alteración en la lubricación del motor.
3. ACEITE PARA USO EN MOTORES DE 4-TIEMPOS – Esto puede ocasionar incrustaciones de la bujía de encendido, bloqueo del orificio de escape o del anillo de pistón.
4. **Los combustibles mezclados que se hayan dejado sin utilizar durante un período de un mes o más** pueden obstruir el carburador y provocar una falla haciendo que el motor no funcione correctamente.
5. En el caso de almacenamiento del producto durante un período de tiempo prolongado, limpie el tanque de combustible después de haberlo desocupado. Luego, active el motor y vacíe del carburador el combustible compuesto.
6. En el caso de tener que desechar el depósito de aceite mezclado, hágalo solo en un sitio repositorio autorizado.

Nota: Para detalles sobre la garantía de calidad, lea cuidadosamente la descripción que está en la sección de garantía limitada. Por otra parte, el desgaste y cambio normal en el producto sin influencia funcional no está cubierto por la garantía. También tenga cuidado si en el manual de instrucciones en la parte sobre el uso, no están contemplados detalles como la mezcla de gasolina, etc. es posible que esto no sea cubierto por la garantía.

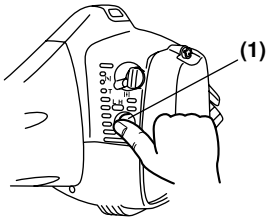
8. Funcionamiento

ARRANQUE DEL MOTOR

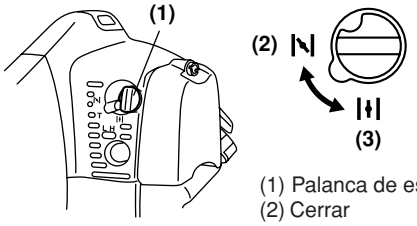
⚠ ADVERTENCIA

- **El cabezal de corte empezará a girar cuando el motor arranque.**

1. Vierta combustible en el depósito de combustible y apriete la tapa firmemente.
2. Coloque la unidad en un lugar llano y firme. Mantenga el cabezal de corte alejado del suelo y sin objetos alrededor, ya que empezará a girar después de arrancar el motor.
3. Empuje la bomba de cebado varias veces hasta que el combustible sobrante salga en el tubo claro.

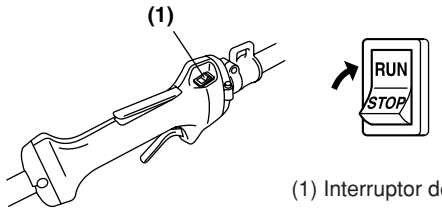


4. Mueva la palanca de estrangulación hasta la posición de cierre.



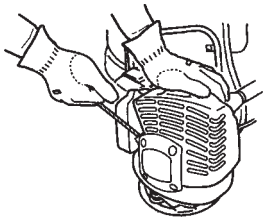
(1) Palanca de estrangulación
(2) Cerrar
(3) Abrir

5. Mueva el interruptor de detección a la posicion “RUN”. Coloque la unidad en un lugar llano y firme. Mantenga el cabezal de corte sin objetos alrededor.



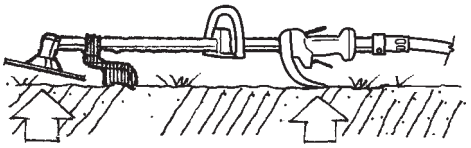
(1) Interruptor de detección

6. Mientras sostiene firmemente la unidad, tire rápidamente de la cuerda del arrancador hasta que arranque le motor.



⚠ ADVERTENCIA

El producto está equipado con un mecanismo de embrague centrífugo, de modo que el accesorio de corte empiece a girar tan pronto arranque el motor situando el acelerador en la posición de arranque. Cuando arranque el motor, sitúe el producto en el suelo en un área plana y limpia y sosténgalo firmemente para garantizar que ni la pieza de corte ni el acelerador entran en contacto con ningún obstáculo cuando se arranca el motor.



❗ IMPORTANTE

- Evite tirar de la cuerda hasta el final o que regrese liberando el pomo. Ello podría dar lugar a averías en el arrancador.

7. Mueva hacia abajo la palanca del obturador para abrir el obturador. Y vuelva a arrancar el motor.

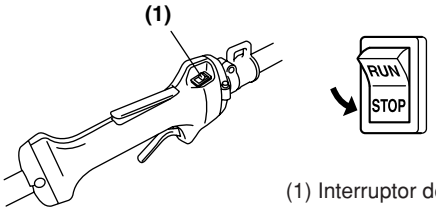
8. Deje que el motor se caliente durante varios minutos antes de la operación de arranque.

📖 NOTA

1. Cuando vuelva a arrancar el motor inmediatamente después de detenerlo, deje abierto el obturador.
2. Una obturación excesiva puede dificultar el arranque del motor por exceso de combustible. Cuando el motor no arranque tras varios intentos, abra el obturador y vuelva a tirar de la cuerda o quite la bujía y séquela.

APAGADO DEL MOTOR

1. Suelte el gatillo regulador y tenga el motor en marcha durante medio minuto.
2. Cambie el interruptor de detección a la posición STOP.



(1) Interruptor de detección

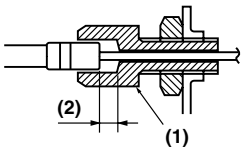
❗ IMPORTANTE

- Excepto en casos de emergencia, evite detener el motor mientras tira del gatillo regulador.

8. Funcionamiento

AJUSTE DEL CABLE DEL ACELERADOR

- El juego normal es de 1 o 2 mm cuando se mide en el extremo del lado del carburador. Vuelva a ajustar con el ajustador del cable según se requiera.

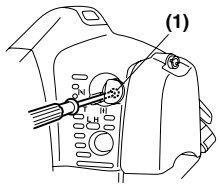


(1) Ajustador del cable
(2) 1~2mm

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE RALENTÍ

1. Cuando el motor se detenga frecuentemente en modo ralentí, gire el tornillo de ajuste hacia la derecha.

2. Cuando el cabezal de corte continúe girando después de liberado el disparador, gire el tornillo de ajuste hacia la izquierda.



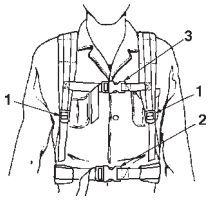
(1) Ajustador de la velocidad en ralentí (tornillo en cruz)

NOTA

- Caliente el motor antes de ajustar la velocidad del ralentí.

FORMA DE COLOCARSE LA UNIDAD

1. Arranque el motor y deje que se caliente.
2. Sujetando la empuñadura frontal con la mano derecha, colóquese la unidad en su hombro izquierdo.
3. Después de pasar la empuñadura frontal a su mano izquierda, colóquese la correa derecha en el hombro.
4. Ajuste la longitud de la correa del hombro hasta lograr una posición cómoda.
5. Conecte la correa de la cintura y la correa del medio delantera.
6. Ajuste la longitud de la correa hasta lograr una posición cómoda.



HOJA DE APLICACIÓN DEL CORTADOR

- Cambie con un dispositivo de corte recomendado adecuado de acuerdo con el objeto que ha de cortarse.

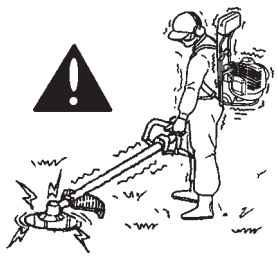
- Al reemplazar la hoja, asegúrese siempre de usar productos que hayan sido certificados por ZENOAH.

⚠ ADVERTENCIA

- **Al afilar, desmontar o instalar la hoja, asegúrese de usar guantes gruesos y resistentes, y emplee las herramientas y equipos necesarios para evitar lesiones.**

UTILIZACIÓN DE LA CUCHILLA METÁLICA

1. Compruebe el perno de fijación de la hoja, y asegúrese de que el perno no tenga ningún desperfecto ni presente corrosión.
2. Asegúrese de que la hoja y el soporte hayan sido fijados de acuerdo con las instrucciones y que la hoja gire con suavidad sin producir un ruido anormal.



⚠ ADVERTENCIA

- **Las piezas giratorias que no sean debidamente aseguradas pueden causar serios accidentes al usuario.**
- **Asegúrese de que la hoja no esté doblada, deformada, agrietada, rota o dañada.**
- **Si detecta un desperfecto en la hoja, deséchela y cámbiela por una hoja nueva certificada por ZENOAH.**

- Utilizando el arnés para el hombro, cuelgue la unidad en el lado derecho de su cuerpo. Ajuste la longitud de la correa de manera que el cabezal cortador quede paralelo al suelo.

⚠ ADVERTENCIA

- **Asegúrese de utilizar la correa para colocarla por el hombro y el protector del accesorio de corte. Si no, es muy peligroso en caso de que resbale o pierda el equilibrio.**

- Asegúrese de usar hojas de repuesto genuinas fabricadas por Zenoah. En particular, no use nunca cuchillas especiales, para trituradoras, por ejemplo. Si instala una hoja especial, la unidad puede fallar.
- No utilice la hoja Zenoah 848-JLO-92A2 u otra hoja cuyo espesor sea mayor de 2mm.

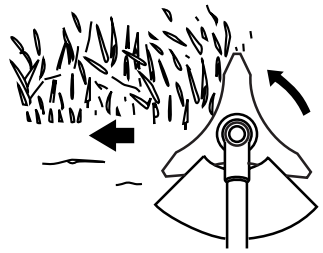
8. Funcionamiento

MÉTODO DE CORTE

(a) Use el borde delantero izquierdo para cortar.
(b) Dirija la hoja desde la derecha hacia la izquierda, con la hoja ligeramente inclinada hacia la izquierda.
(c) Cuando vaya a segar un área grande, comience a trabajar desde la izquierda para evitar que el pasto cortado interfiera con el trabajo.
(d) La hoja puede atascarse con hierba si la velocidad del motor es demasiado baja, o si la hoja corta demasiado profundo en la hierba. Ajuste la velocidad del motor y la profundidad de corte de acuerdo con las condiciones de trabajo.

⚠ ADVERTENCIA

- **Si el pasto o algún objeto queda atrapado en la hoja, o si la unidad comienza a dar sacudidas o a vibrar, apague el motor y revise la unidad completa. Cambie la hoja si está dañada.**
- **Antes de revisar la hoja para retirar algún objeto atrapado, apague el motor y espere hasta que la hoja se detenga por completo.**



⚠ ADVERTENCIA

CONTROL DEL CONTRAGOLPE DE LA HOJA

- Los contragolpes pueden causar graves lesiones personales. Estudie detenidamente esta sección. Es importante que usted comprenda las causas del contragolpe, cómo puede reducir las posibilidades de contragolpe y cómo puede mantener el control de la unidad cuando ocurre un contragolpe.

1. Qué causa el contragolpe:

- El contragolpe puede producirse cuando la hoja en movimiento hace contacto con un objeto que no puede cortar. Este contacto hace que la hoja se detenga durante un instante y que luego repentinamente se mueva o "rebote" desde el objeto que ha golpeado. En este caso, el usuario puede perder el control de la unidad y la hoja puede ocasionar serias lesiones personales al usuario o a personas que estén cerca si la hoja entra en contacto con alguna parte del cuerpo.

2. Cómo se puede reducir la posibilidad de contragolpe?

a. Tenga presente que pueden ocurrir contragolpes. Comprendiendo las causas del contragolpe, usted puede ayudar a eliminar el elemento sorpresa.
b. Corte solamente hierbas fibrosas y pasto. No permita que la hoja haga contacto con materiales que no puede cortar, tales como vides y arbustos leñosos o rocas, cercos, metales, etc.
c. Esté especialmente preparado para recibir un contragolpe si tiene cortar en un lugar donde no puede ver la hoja (lugares con vegetación densa).
d. Mantenga la hoja afilada. Una hoja mal afilada puede aumentar el riesgo de contragolpe.
e. Evite alimentar la hoja demasiado rápido. La hoja puede rebotar del material que se está cortando si es alimentada más rápido que su capacidad de corte.
f. Corte solamente desde la derecha hacia la izquierda.
g. Mantenga el área de trabajo despejada de material cortado y de otros desechos.

3. Cuál es la mejor forma de mantener el control:

a. Sostenga firmemente la unidad con ambas manos. Esto puede ayudar a neutralizar eventuales contragolpes. Mantenga su mano derecha e izquierda completamente alrededor de los respectivos mangos.
b. Mantenga los pies separados en una postura cómoda, estando preparado al mismo tiempo para la posibilidad de que la unidad dé un contragolpe. No se esfuerce más de lo necesario. Mantenga una postura firme y equilibrada.

TRABAJO DE CORTE (USO DEL CABEZAL DE CORTE)

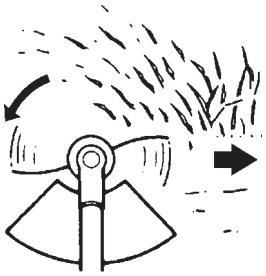
⚠ ADVERTENCIA

1. **Lleve siempre protección para los ojos, como gafas de seguridad. Nunca se incline sobre el cabezal de corte giratorio. Podrían saltar rocas u otros objetos a los ojos y la cara y causar graves lesiones personales.**
2. **Mantenga el protector del aditamento cortador en su lugar en todo momento cuando la máquina está en funcionamiento.**

CORTE DEL CÉSPED Y DE LAS MALAS HIERBAS

- Recuerde siempre que la PUNTA de la línea lleva a cabo el corte. Obtendrá unos mejores resultados si no pone la línea en el área de corte. Deje que la unidad corte a su propio ritmo.

1. Agarre la unidad de manera que el cabezal no toque el suelo y esté girado unos 20 grados en dirección de barrido.



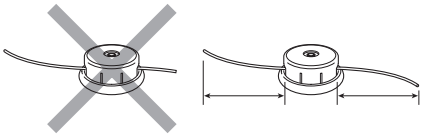
2. Puede evitar los desechos barriendo desde la izquierda a la derecha.
3. Corte las hierbas altas y espesas lentamente. La tasa del movimiento de corte dependerá del material que corte. Las hierbas altas y espesas requerirán una acción más lenta que las pequeñas.
4. No balancee nunca la unidad tan fuerte que esté a punto de perder el equilibrio o el control de la misma.
5. Intente controlar el movimiento de corte con la cadera en lugar de hacer que toda la carga del trabajo descanse sobre el brazo y las manos.

8. Funcionamiento

6. Tome precauciones para evitar que alambres, vidrio y hierbajos muertos, secos y largos se enrosquen en el árbol del cabezal. Dichos materiales pueden obstruir el cabezal y hacer que el embrague se deslice, dañando así el sistema de embragado si ocurren en repetidas ocasiones.

AJUSTE DE LA LONGITUD DE LÍNEA

- Su cortacésped está equipado con un cabezal con corte de nailon de tipo semiautomático que permite al operario avanzar la línea sin tener que parar el motor. Cuando la línea se acorta, golpee suavemente el cabezal contra el suelo mientras maneja el motor a máxima potencia.
- Cada vez que el cabezal se golpea, la línea avanza aproximadamente 25 mm. Para un mejor efecto, golpee el cabezal con el suelo mullido o tierra dura. Evite golpearlo con césped grueso y alto ya que el motor puede obstruirse por sobrecarga.
- Mantenga igual longitud de las líneas derecha e izquierda cuando utilice el cabezal de nailon.
  (No deje de instalar la protección original Zenoah contra desechos al usar el cabezal de nailon.)
- Si las longitudes de las líneas derecha e izquierda son distintas, se perdería el equilibrio del cabezal de nailon, lo que provocaría mayor vibración y daños al equipo.



- Si usted siente un aumento de la vibración o sacudones en el eje de accionamiento mientras usa el cabezal de nailon, detenga inmediatamente el trabajo, compruebe los siguientes puntos y corrija cualquier problema.

  Las longitudes de las líneas derecha e izquierda son significativamente distintas.

--> Ajústelas a la misma longitud.

  Falta la cubierta.

--> Instálela y verifique que esté firme.

  Hay una grieta o daño exterior.

--> Reemplace la pieza dañada.

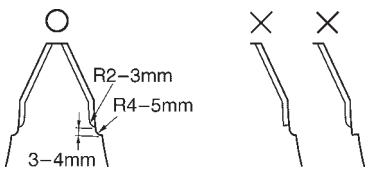
- Si la vibración o los sacudones persisten después de la reparación o si usted no puede identificar la causa de la anormalidad, póngase en contacto con su distribuidor su local autorizado de Zenoah.
- Nunca siga trabajando con la unidad si persiste la vibración o sacudones del eje de accionamiento.

9. Mantenimiento

	Sistema/componente	Procedimiento	Antes utilizar	Después de cada 25 horas	Después de cada 50 horas	Después de cada 100 horas	Nota
MOTOR	fugas de combustible, derrame de combustible	limpiar	✔				
	depósito de combustible, filtro de aire, filtro de combustible	inspeccionar/limpiar	✔	✔			sustituir en caso necesario
	Ajustador de la velocidad en ralentí	ver ajuste velocidad ralentí	✔				sustituir el carburador en caso necesario
	bujía de encendido	limpiar y reajustar espacio del tapón			✔		DIST.: 0,6 ~ 0,7 mm sustituir, en caso necesario
	rebabas del cilindro, conducto de ventilación del aire de admisión	limpio		✔			
	silenciador, dispositivo contra chispas, puerto del orificio de escape	limpio			✔		
EJE	palanca del acelerador, interruptor de encendido	comprobar funcionamiento	✔				
	piezas de corte	sustituir si existe algún problema	✔				
	caja de cambios	grasa		✔			
	tornillos/tuercas/pernos	apretar/sustituir	✔			✔	excepto los tornillos de ajust
	protector del aditamento cortador	asegurarse de adjuntarlo	✔				
	eje flexible	grasa, sello		✔			

HOJA

- Compruebe la hoja y los sujetadores y determine si están sueltos, agrietados o doblados.
- Compruebe los bordes de corte y rectifíquelos con una lima plana.



Punto:

1. Mantenga afilada la esquina del extremo.
2. Redondee el fondo del borde usando una lima redonda.
3. No use agua al utilizar una máquina de afilar.

- Le recomendamos que haga afilar la hoja por un profesional.
- En particular, cuando sea necesario afilar la hoja de sierra, solicite este trabajo a un profesional.

ES

9. Mantenimiento

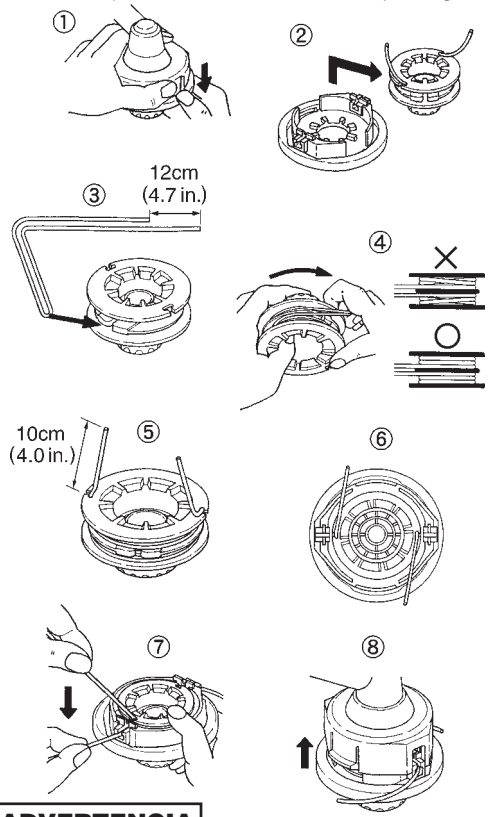
LLENADO DEL CABLE DE COMPENSACIÓN

1. Para el cable de repuesto, utilice un diámetro de 2,4 mm. La bobina es válida para un cable de hasta 6 m. en el cabezal de 4". Evite utilizar un cable más grande, ya que puede reducir el rendimiento de corte.

⚠ ADVERTENCIA

- **Por razones de seguridad, no utilice cables con metal reforzado.**

2. Marque el área ranurada en ambos lados de la carcasa de la bobina para desenganchar la tapa inferior.
3. Saque la bobina y tire del cable antiguo. Coloque un extremo del nuevo cable por los orificios de la bobina y tire de ellos hasta que la altura sea igual entre cada parte del cable.
4. Tire del cable en la dirección correcta tal como se indica en la ranura.
5. Enganche cada extremo de la línea en la ranura del borde de la bobina, y luego ponga los extremos a través de los ojetes en el bastidor. Asegúrese de que el resorte este en su sitio.
6. Mientras sostiene la bobina contra el bastidor, tire de los extremos finos para liberarlos de la ranura.
7. Alinee la ranura de la tapa inferior con el gancho del bastidor, presione la tapa contra el bastidor hasta que enganche.

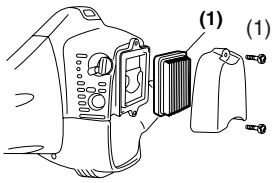


⚠ ADVERTENCIA

- **Asegurarse de que el motor se ha detenido y está frío antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento en la máquina. El contacto con el cabezal de corte en movimiento o el silenciador caliente puede provocar lesiones personales.**

FILTRO DE AIRE

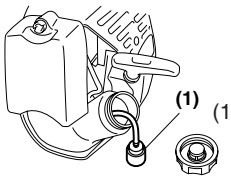
- El filtro de aire, si está obstruido, reducirá el rendimiento del motor. Examine y limpie la pieza de papel con soplos de aire cuando sea necesario. Cuando la pieza de papel esté sucia, reemplácela por una nueva.



(1) Pieza de papel

FILTRO DE COMBUSTIBLE

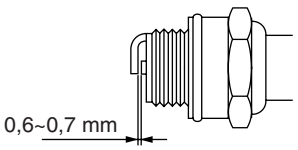
- Cuando el motor se queda con poco combustible, compruebe la tapa del combustible y el filtro de combustible por si estuviera bloqueado.



(1) Filtro de combustible

BUJÍA

- Los fallos en el arranque y los fallos de encendido son causados a menudo por una bujía averiada. Limpie la bujía y compruebe si la distancia de la bujía está en el rango correcto. Para una bujía de repuesto, utilice el tipo correcto especificado por ZENOAH.



- **LA BUJÍA DE REPUESTO ES UNA NGK CMR7H.**

❗ IMPORTANTE

- Tenga presente que utilizar una bujía diferente a las designadas podría ocasionar fallos en el motor y que no funcione correctamente o que el motor se caliente en exceso y se dañe.
- Para instalar la bujía de encendido, gire la bujía hasta ajustada al dedo y después apriétala un cuarto de giro con una llave de cubo.

PAR DE APRIETE: 9,8 ~ 11,8 N.m. (1 ~ 1.2kgm)

SILENCIADOR

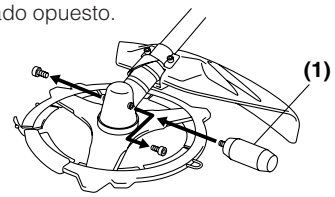
⚠ ADVERTENCIA

- **Inspeccione periódicamente el silenciador por si hubiera fijadores sueltos o cualquier daño o corrosión. Si se encuentra cualquier señal de fugas de escape, deje de utilizar la máquina y repárela inmediatamente.**
- **Tenga presente que si no lo hace el motor podría incendiarse.**

9. Mantenimiento

TRANSMISIÓN DEL ÁNGULO

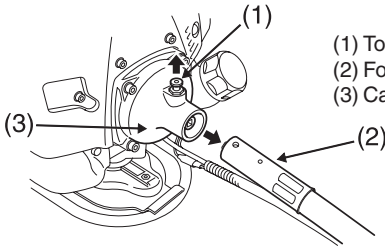
- Los engranajes reductores están lubricados con grasa de base de litio multiuso en la transmisión del ángulo. Suministre grasa nueva cada 25 horas de uso o más a menudo dependiendo de las condiciones de trabajo.
- Retire tanto el tornillo del recipiente de la grasa como el tornillo del lado opuesto a dicho recipiente. Coloque grasa nueva en el recipiente de manera que la grasa usada salga por el lado opuesto.



(1) Grasa

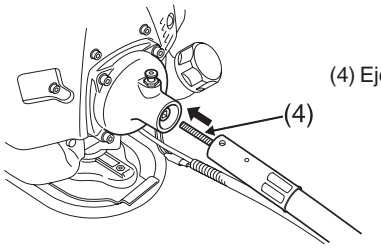
EJE FLEXIBLE

1. Extraiga el forro flexible mientras tira del tope hacia arriba.



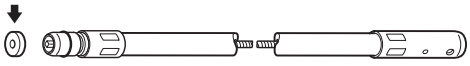
(1) Tope
(2) Forro flexible
(3) Caja del embrague

2. Extraiga el eje interior desde el agujero del lado de la caja del embrague, aplique grasa Zenoah Guine Power Grease (Z3180-91250) o grasa termorresistente con base de litio (#2) al eje, y vuelva a insertarlo dentro del forro.



(4) Eje interior

3. Reemplace el sello interior del extremo de la empuñadura del eje flexible. (848-KH0-59K0)



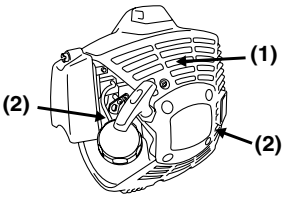
VENTILACIÓN DE REFRIGERACIÓN DEL AIRE DE ADMISIÓN

⚠ ADVERTENCIA

- **No toque nunca el cilindro, silenciador ni bujías de encendido con las manos desnudas inmediatamente después de detener el motor. El motor puede calentarse mucho durante su funcionamiento y contravenir esta instrucción podría dar lugar a quemaduras graves.**
- **Cuando revise la máquina para asegurarse de que está bien antes de utilizarla, revise el área alrededor del silenciador y elimine cualquier viruta u hoja que se haya pegado al cortador de maleza. No hacerlo podría dar lugar a que el silenciador se sobrecalentara y que, a su vez, esto causara que el motor se incendiara. Asegúrese siempre de que el silenciador esté limpio y sin virutas, hojas ni otros desperdicios antes de su uso.**
- **Examine el conducto de ventilación de refrigeración del aire de admisión y el área alrededor de las aletas de refrigeración del cilindro tras 25 horas de uso para asegurarse de que no está bloqueada, y elimine cualquier desecho adherido al cortador de maleza. Tenga en cuenta que es necesario retirar las cubiertas superior e inferior para poder ver la parte superior del cilindro.**

❗ IMPORTANTE

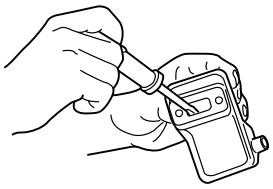
- Si el desecho se apila y causa un bloqueo alrededor del conducto de ventilación de refrigeración del aire de admisión o entre las aletas del cilindro, puede causar que el motor se caliente excesivamente y que a su vez pueda producir fallo mecánico en la parte del cortador de maleza.



(1) Cilindro
(2) Conducto de ventilación de refrigeración del aire de admisión

PROCEDIMIENTOS PARA DESARROLLAR TRAS CADA 100 HORAS DE USO

1. Extraiga el silenciador, inserte un destornillador en el conducto de ventilación y limpie cualquier acumulación de carbón. Limpie cualquier acumulación de carbón del conducto de ventilación de escape del silenciador y del puerto de escape del cilindro al mismo tiempo.
2. Apriete todos los tornillos, pernos y ajustes.
3. Revise para ver si todos los restos de aceite y grasa se han trasladado entre la alineación del embrague y el tambor y si se han limpiado con gasolina sin aceite ni plomo.



10. Almacenamiento

El combustible viejo es una de las principales causas de mal funcionamiento del motor. Antes de almacenar la unidad, vacíe el tanque de combustible y arranque el motor hasta que utilice todo el combustible que haya en la línea de combustible y el carburador. Almacene la unidad en un lugar cubierto evitando que se oxide.

11. Eliminación

Cuando decida deshacerse de la máquina, el combustible o aceite para la máquina, asegúrese de seguir el reglamento de su localidad.

12. Guía para la localización de averías

Caso 1. Falla de arranque

VERIFICACIÓN		POSIBLES CAUSAS		ACCIÓN
tanque de combustible	→	combustible incorrecto	→	drénelo y llénelo con combustible correcto
filtro de combustible	→	el filtro de combustible está atascado	→	límpielo
tornillo de ajuste del carburador	→	excede el límite normal	→	ajústelo a la medida normal
chispa (no hay)	→	la bujía de encendido está ahogada/mojada	→	límpiela/séquela
	→	holgura de la bujía incorrecta	→	corríjala (DISTANCIA: 0,6 ~ 0,7 mm)
bujía de encendido	→	desconectada	→	apriétela de nuevo

Caso 2. El motor arranca pero se para/arranque en seco

VERIFICACIÓN		POSIBLES CAUSAS		ACCIÓN
tanque del combustible	→	combustible incorrecto o viejo	→	drénelo y llénelo con el combustible adecuado
tornillo de ajuste del carburador	→	excede el límite normal	→	ajústelo a la medida normal
silenciador, cilindro (puerto de escape)	→	hay carbón acumulado	→	elimínelo
filtro del aire	→	lleno de polvo	→	lávelo
aleta del cilindro, tapa del ventilador	→	lleno de polvo	→	límpielo

Cuando crea que la unidad necesita más servicios, consulte con nuestra tienda ZENOAH en su área.

Garantía limitada

En caso de que este producto presente cualquier falla bajo condiciones de operación normales durante el periodo de garantía, la pieza dañada será cambiada o reparada por un distribuidor autorizado ZENOAH sin cargo.

PERÍODO DE GARANTÍA: un año (6 meses en caso de uso profesional y 30 días en caso de uso para alquiler) a partir de la fecha de compra.

EL COMPRADOR DEBE ASUMIR LOS COSTOS DE TRANSPORTE DE LA UNIDAD HACIA Y DESDE EL SITIO DE DISTRIBUCIÓN DE ZENOAH.

NO SE LE DEBEN COBRAR AL COMPRADOR LOS TRABAJOS DE DIAGNÓSTICO QUE CONLLEVAN A DETERMINAR QUE UNA PIEZA GARANTIZADA ESTÁ DEFECTUOSA, SI EL TRABAJO DE DIAGNÓSTICO SE LLEVA A CABO EN EL SITIO DE DISTRIBUCIÓN DE ZENOAH.

EL COMPRADOR O PROPIETARIO ES RESPONSABLE DE LA EJECUCIÓN DEL MANTENIMIENTO REQUERIDO COMO HA SIDO ESPECIFICADO POR EL FABRICANTE EN EL MANUAL DEL PROPIETARIO/OPERADOR.

CUALQUIER PIEZA GARANTIZADA QUE NO ESTÉ PLANIFICADA PARA REEMPLAZO EN CALIDAD DE MANTENIMIENTO REQUERIDO, O QUE ESTÉ PLANIFICADA SOLO PARA INSPECCIÓN REGULAR PARA EFECTOS DE REPARACIÓN O “REEMPLAZO SI ES NECESARIO” DEBEN SER CUBIERTAS DURANTE EL PERÍODO DE GARANTÍA. CUALQUIER PIEZA GARANTIZADA QUE HAYA SIDO PLANIFICADA PARA REEMPLAZO EN CALIDAD DE MANTENIMIENTO REQUERIDO, DEBE SER GARANTIZADA PARA EL PERÍODO DE TIEMPO HASTA EL PRIMER PUNTO DE REEMPLAZO PLANIFICADO PARA LA PIEZA.

CUALQUIER PIEZA DE REEMPLAZO QUE SEA EQUIVALENTE EN DESEMPEÑO Y DURABILIDAD PUEDE SER UTILIZADA EN UN TRABAJO DE MANTENIMIENTO SIN-GARANTÍA O EN UNA LABOR DE REPARACIÓN, Y NO REDUCIRÁ LA OBLIGACIÓN DE GARANTÍA DE LA EMPRESA.

LA EMPRESA ES RESPONSABLE POR DAÑOS A OTROS COMPONENTES DEL MOTOR CAUSADOS POR FALLAS DE PIEZAS GARANTIZADAS QUE ESTÉN TODAVÍA BAJO LA GARANTÍA.

LA GARANTÍA NO SE APLICA A AQUELLAS UNIDADES QUE HAN SIDO DAÑADAS POR NEGLIGENCIA EN LAS INSTRUCCIONES DESCRITAS EN EL MANUAL DEL PROPIETARIO/OPERADOR PARA UN USO Y MANTENIMIENTO ADECUADO DE LAS UNIDADES, EL MAL MANEJO ACCIDENTAL, ALTERACIÓN, ABUSO, LUBRICACIÓN INCORRECTA, USO DE ACCESORIOS DIFERENTES A LOS ESPECIFICADOS POR LA EMPRESA, U OTRAS CAUSAS QUE ESTÁN FUERA DEL CONTROL DE LA EMPRESA.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE AQUELLAS PIEZAS REMPLAZADAS POR DESGASTE NORMAL O CAMBIOS INOFENSIVOS EN SU APARIENCIA.

NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS EXPLÍCITAS.

GARANTÍAS IMPLÍCITAS INCLUYENDO AQUELLAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADAPTABILIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, **ESTÁN LIMITADAS A** DOS (2) AÑOS DE USO DOMÉSTICO [UN (1) AÑO PARA CUALQUIER OTRO USO] DESDE LA FECHA DE ENVÍO ORIGINAL.

RESPONSABILIDADES POR DAÑOS ACCIDENTALES O CRÍTICOS ESTÁN EXCLUIDAS DE CUALQUIER GARANTÍA.

SI NECESITA INFORMACIÓN ADICIONAL, LLAME POR FAVOR A SU CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO, O CONSULTE LA PÁGINA WEB DE ZENOAH http://www.zenoah.net